

R E F E R A T  
af møde i  
Integrationsrådet i Lyngby-Taarbæk Kommune

---

**Til stede:**

Gitte Kjær-Westermann, Næstformand, udpeget af Kommunalbestyrelsen  
Massoud Kadkhodae, etnisk repræsentant  
Shayeste Berahman, etnisk repræsentant  
Ruth Jensen, Lyngby Guiderne  
Bjarne Olsen, Lyngby Frivillignet  
Mette Hoff, Kommunalbestyrelsen  
Gitte Heiberg-Iürgensen, Idrætsforeningerne  
Tony Trondhjem Sørensen, LO Storkøbenhavn  
Anne-Marie Sejer, Oplysningsforbundene  
Stig Løjborg-Nielsen, udpeget af Kommunalbestyrelsen  
Henrik Bang, Kommunalbestyrelsen

Charlotte Olsen, Afdelingsleder i Center for Social Indsats (referent)

**Afbud:**

Amtul Shafi Malik, Formand, etnisk repræsentant  
Atia Malik, etnisk repræsentant  
Fargana Ismailova, etnisk repræsentant  
Imdad Ali Dogar, etnisk repræsentant  
Muharrem Ayyildizoglu, etnisk repræsentant  
Silas Mudoh, etnisk repræsentant  
Janni Rosendahl, De almene boligorganisationer  
Bo Guttmann, Skolebestyrelserne

**Gitte Kjær-Westermann var mødeleder på mødet.**

<b>Pkt. 1</b>	<b>Godkendelse af dagsorden</b> Godkendt uden bemærkninger.
<b>Pkt. 2</b>	<b>Oplæg ved Centerchef Erik Pedersen fra Center for Uddannelse og Pædagogik vedrørende skolereformens betydning for børn med anden etnisk baggrund end dansk.</b> Børn med anden etnisk baggrund betegnes i Center for Uddannelse og Pædagogik som to-sprogede børn. Erik Pedersen gennemgik plancher med følgende overskrifter:  Mål for alle børn i reformen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Alle skal være dygtigere</li><li>• Social arv bekæmpes</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tillid, trivsel og evidens</li> </ul> <p>Udfordringer i L-TK:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave resultater ved afgangsprøver</li> <li>• Sproglige udfordringer</li> <li>• Lave ambitioner?</li> </ul> <p>Fokus i reformen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Længere skoledag</li> <li>• Læringsmål for den enkelte elev</li> <li>• Lektiehjælp (frivilligt)</li> <li>• Ændring i sprogfag</li> <li>• Den åbne skole</li> <li>• Forvirring?</li> </ul> <p>Der var efterfølgende spørgsmål vedrørende den politiske holdning i kommunen til den lektiemængden i den spæde start af reformperioden. Hvis lektiemængden øges eller bibeholdes samtidig med at skoledagen bliver længere kan det have afledte negative konsekvenser for de børn, hvor lektiehjælpen bliver valgt fra og hvor ressourcerne i familien er ringe. Og dermed gå ud over målsætningen om at bryde 'den negative sociale arv'. Det er ikke intentionen med reformen at børnene skal have flere lektier, ifølge Erik Pedersen.</p> <p>Endvidere spørgsmål om undervisningen kommer til at koste mere, når lektiehjælpen sandsynligvis bliver obligatorisk frem for frivillig fra skoleåret 2015. Erik P orienterer, at det er tænkt sådan, at ressourcerne i både skole og fritidshjem skal bruges anderledes, så der ikke skal ansættes flere lærere/pædagoger, afhængig af hvordan lektiehjælpen bliver organiseret.</p> <p>Endvidere spørgsmål om hvorvidt lærernes lokalaftale i L-TK kan få konsekvenser for målsætningen om 'den åbne skole', idet de timer, der kunne have ligget der, nu går til læreraftalen. Det mente Erik Pedersen ikke, da mange af de nye tiltag i reformen, som f.eks. inddragelse af foreninger, virksomheder, mv. ikke er tænkt skal koste penge.</p>
<p><b>Pkt. 3</b></p>	<p><b>Godkendelse af referat fra d. 2. juni 2014</b>  Godkendt uden bemærkninger.</p>
<p><b>Pkt. 4</b></p>	<p><b>Orientering ved Næstformanden</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Velkommen til Imdad Ali Dogar</b> som træder ind i Integrationsrådet, da Manija Ghafory er flyttet til en anden kommune er dermed ikke længere kan være medlem af Integrationsrådet. Imdad deltog ikke i mødet.</li> <li>- <b>Valg af suppleanter for medlemmerne med anden etnisk baggrund end dansk.</b> Der planlægges valg af 5-7 suppleanter i oktober måned, da der pt. ikke er nogen suppleanter for medlemmer med anden etnisk baggrund end dansk. Rådets medlemmer opfordres til at give informationen videre i deres netværk og eventuelt sende kontaktoplysninger til Charlotte Olsen.</li> <li>- <b>Bydelsmødreprojektet:</b> Som opfølgning på ansøgning om støtte fra Integrationsrådets pulje på sidste møde, har der været taget kontakt til Lone Winther, som er frivillig koordinator fra Frivillignet, der hjælper bydelsmødrene. Der er pt. 4 aktive bydelsmødre som mødes 2 gange om måneden med støtte fra både Bydelsmødresekretariatet samt Lone Winther. De er i gang med at finde ud af hvordan de skal fungere som en forening og</li> </ul>

	<p>hvordan de ønsker at arbejde som bydelsmødre. Efterfølgende vil de gerne deltage med et oplæg på et Integrationsrådsmøde, så deres indsats kan komme til at hænge godt sammen med den øvrige integrationsindsats samt de emner, som Integrationsrådet tænker, der er behov for at støtte op omkring.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Bazardag i Fortunen Øst 25. oktober.:</b> Forespørgsel fra Fortunen Øst om frivillige hjælpere til arrangementet d. 25. oktober. Ruth Jensen og Shayeste Berahman melder sig som frivillige på dagen. Ruth Jensen ønsker at afklare, om der kan gives mulighed for at anvende midler fra Integrationsrådets pulje til aktiviteter ifm. dagen, hvis aktiviteterne falder indenfor de kriterier, som det er besluttet at rådets pulje kan anvendes til. Da Integrationsrådets næste møde først er d. 25. november, blev det besluttet, at der kan sendes en skriftlig ansøgning til rådets sekretariat, som efterfølgende sender ansøgningen ud til rådets medlemmer med henblik på beslutning om bevilling pr. mail.</li> <li>- <b>Nyt fra politiske udvalg</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Orientering om Rigsrevisionens undersøgelse af integrationsindsatsen for nyankomne flygtninge, hvor L-TK har fået udtaget en sag. Rigsrevisionens vil udgive en rapport om undersøgelsen omkring årsskiftet 2014/2015.</li> <li>➤ (Erik Pedersen havde sagt ja til at orientere om sagen da det hører under Center for Uddannelse og Pædagogik): Børne- og ungeudvalget ønskede i forbindelse med budgetvedtagelsen for 2014-2017 at afprøve et projekt med modersmålundervisning i dagtilbuddene. Det er derfor besluttet at lave en indsats, der handler om at identificere behovet i de enkelte dagtilbud og så efterfølgende iværksætte tilbud, der matcher behovet. Målet er at forbedre indlæringen af dansk for børn, som har dansk som andetsprog. Teorien er at når børnene først lærer deres modersmål grundigt, får de bedre forudsætninger for at lære dansk. En teori der understøttes af evidens på området.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Pkt. 5</b></p>	<p><b>Opsamling fra sidste møde:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Drøftelse af Svendborg Kommunes projekt "Rollemodeller"</b> Gitte KW fortalte om bogen "Den største gave" som blev udgivet af Integrationsrådet i 2004, hvor 5 flygtninge fra L-TK fortæller deres historie. Spørgsmålet om Integrationsrådet kan arbejde med noget lignende eller om der skal tages initiativ til at etablere en form for task-force, a la Rollemodelprojektet i Svendborg. Shayeste gav orientering om et projekt fra Københavns Kommune, hvor 4 kvinder med 5,10,15 og 20 års erfaring som flygtning/indvandrere i Danmark blev interviewet og hvor der blev udgivet en pjece, der beskrev hver kvindes historie. Herunder hvilke faktorer der havde betydning for hver kvindes udvikling. Projektet mandede ud i en fejring af kvinderne på Kbh. 's Rådhus, hvor de fik overrakt en buket blomster af borgmesteren. Målet var, at kvinderne skulle give andre kvinder indblik i hvordan man kan få succes med at integrere sig i Danmark. Det blev aftalt at Shayeste til næste gang forbereder et oplæg om projektet, med henblik på drøftelse af om noget lignende kan iværksættes i L-TK.</li> <li>- <b>Drøftelse af "En bindestreg til forskel"</b> På baggrund af det udsendte oplæg, drøftedes spørgsmålene om Integrationsrådet ønsker at arbejde videre med bindestregs-betegnelsen. Der var kommentarer om det problematiske i overhovedet at sætte etikette på borgere</li> </ul>

	<p>med anden etnisk baggrund end dansk. Hvorfor skal man blive ved med at forholde sig til sin families oprindelse i et andet land, ved at blive kaldt noget med bindestreg?</p> <p>Der var kommentarer om det positive i at anvende bindestregen, idet det kan opleves mindre kategoriserende og mere neutral end andre betegnelser, så som: <i>borgere med anden etnisk baggrund end dansk</i> eller <i>nydanskere</i>. Og uanset hvad vi gør, må vi have en betegnelse for den målgruppe, vi arbejder med, dem der lige er kommet, dem der har et integrationsbehov.</p> <p>Der var ligeledes kommentar om at anvende en så neutral betegnelse for ny-ankomne flygtninge og indvandrere som muligt, og forsøge ikke at anvende faste betegnelser for gruppen, som har været i landet i flere år og hvor integrationsproblematikken ikke længere er aktuell. Ønske om at kommunen ikke lægger sig fast på at betegne flygtninge på en bestemt måde. Der var endvidere en holdning til at henvisning til amerikansk tradition for at betegne borgere med bindestreg er uheldig, da det giver dårlige associationer til det raceopdelte samfund og historie i USA. Der var et ønske om at italesætte handlinger med kulturelt islæt, fremfor at fremhæve borgernes nationale baggrund. Endvidere et ønske om at anvende kulturbetegnelse og ikke en form for klassificering af udvalgte grupper, som virker grænsesættende fremfor inkluderende.</p> <p>Der var en erfaring fra et medlem, der har siddet i et andet Integrationsråd, hvor det blev besluttet ikke at anvende bestemte betegnelser for borgere med anden etnisk baggrund.</p> <p>Der kom en opfordring til på kommunens hjemmeside at kunne finde et overblik over hvilke kulturer har vi i kommunen. Samt at vi i rådet har en årlig integrationsdag, hvor der er fokus på bredden og mangfoldigheden. Det minder om den kulturfestival, vi har.</p> <p>Konklusion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Integrationsrådet ønsker at opfordre kommunens administration og politikere til at anvende den mest neutrale betegnelse for borgere med anden etnisk baggrund end dansk.</li> <li>- Rådet vil anbefale kommunens administration og politikere om at have fokus på forskellige kulturelle aktiviteter, fremfor borgernes nationalitet.</li> </ul> <p>Det blev aftalt at formanden og næstformanden refererer ovenstående diskussion for Beskæftigelsesudvalget, som begge deltager i til oktober.</p>
<p><b>Pkt. 6</b></p>	<p><b>Tilbage melding fra arbejdsgrupperne vedrørende Rådets fokusområder for 2014 – 2017:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Kulturfestival i samarbejde med Stadsbiblioteket:</b>  <b>Gitte KW orienterer:</b> Vi har holdt møder både før og efter sommerferien med stadsbiblioteket, og synes selv, vi er ved at få noget rigtig fint på plads. Overskriften er jo: Danmark Læser. Så vi har skullet finde noget, der passede ind under den titel og samtidig henvendte sig til vores målgruppe. Det bliver en miks af højt læsning fra kendte bøger, så som Manu Sareens Ikbal Farroq, og 1001 nats eventyr. Der kommer Friby forfattere, udstilling af kalligrafi, mad fra hele verden, oplæg, musik, dans og flash mobs. Så det bliver en blanding mellem show, musik og litteratur. Vi tror selv, at det bliver rigtig spændende.</li> </ul> <p>Følgende er aftalt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Det bliver d. 1. november under overskriften "Danmark læser".</li> </ul> <p>Der var forslag om at lave en quiz på dagen, som der er erfaring med fra et andet Integrationsråd, og som har til formål at oplyse om den kulturelle mangfol-</p>

	<p>dighed</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Det boligsociale område og Naboskabsprojekt</b> Der var intet nyt fra arbejdsgruppen.</li> <li>- <b>Børn og integration – hvordan sikres den bedste integration af kommunens børn</b> Mette Hoff holder et lille oplæg på næste møde om indsatsområdet.</li> <li>- <b>Unge og integration – samarbejde med UU-Nord</b> UU-Nord har ikke umiddelbart ressourcer til at iværksætte særlige projekter målrettet unge med anden etnisk baggrund, nu hvor skolereformen er ved at blive implementeret, men arbejdsgruppen har aftalt et møde med souschefen derfra om eventuelle projektmuligheder. Mere information følger på næste møde i Integrationsrådet.</li> </ul>
<b>Pkt. 7</b>	<p><b>Drøftelse af ønsker til fremtidige oplægsholdere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Følgende er planlagt: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sprogcenter Hellerup (er planlagt til næste møde)</li> <li>▪ Bydelsmødrene</li> <li>▪ Boligsocial medarbejder i Lundtofte, Jannie Thomsen</li> <li>▪ Frivilligcentrets daglige leder Line Pinstrup</li> <li>▪ Dansk Flygtningehjælps indsats i andre kommuner mhp. Inspiration til L-TK</li> <li>▪ Oplæg om ændringer i Integrationsloven</li> <li>▪ Oplæg fra idrætsforeningers landsorganisationer om succesprojekter fra andre kommuner</li> <li>▪ 2-sprogskonsulent Beate Engels vedrørende projekt "Sprog er en gave" som er udkommet både som pjece og video</li> </ul> </li> </ul>
<b>Pkt. 8</b>	<p><b>Præsentation af Integrationsrådet på Beskæftigelsesudvalget</b></p> <p>Følgende fokuspunkter som Integrationsrådet har arbejdet med i sidste periode, blev aftalt skal frembringes, når formand og næstformand skal deltage på Beskæftigelsesudvalgets møde til oktober:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iværksætterier for borgere med anden etnisk baggrund</li> <li>• Fleksjob og førtidspension til denne målgruppe – hvordan er praksis i L-TK?</li> </ul>
<b>Pkt. 9</b>	<p><b>Status økonomi</b></p> <p>Økonomioversigter er blevet revideret lidt og var sendt ud med dagsordnen. Der var forslag til små ændringer i oversigten, som gør den mere overskuelig. Forslagene vil blive indarbejdet.</p> <p>Der var endvidere forslag om at udarbejde en opdateret pjece om det nye Integrationsråd, hvor det også fremgår at man søger Integrationsrådets pulje om støtte til projekter og hvordan proceduren er. Det blev aftalt, at Anne-Marie Sejer tager initiativ til et oplæg til næste møde.</p>
<b>Pkt. 10</b>	<p><b>Ansøgninger til Rådet</b></p> <p>Forslag til skema til fremtidige ansøgninger var sendt ud med dagsordnen. Skemaet har et punkt vedr. cvr.nr. som skal forklares. Det skal endvidere fremgå, at man kan få hjælp til at få oprettet et cvr.nummer, hvis der er behov for det. Skemaet vil blive rettet til. Det blev aftalt, at skemaet vil blive fremsendt til fremtidige ansøgere af Integrationsrådets pulje. Der var et forslag om</p>

	at Medieskolen bliver inddraget i udvikling af en app der letter ansøgningsproceduren.
<b>Pkt. 11</b>	<p><b>Tilbage melding fra møder i råd mv.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Rådet for Etniske Minoriteter:</b> Manija Ghafory var Integrationsrådets repræsentant, men da hun er gået ud af rådet, skal der findes en anden. Det blev besluttet, at vente med at udpege en ny repræsentant til næste møde, hvor der forhåbentlig kommer flere medlemmer med anden etnisk baggrund.</li> <li>- <b>Forslag om at medlemmerne, som er udpeget fra Kommunalbestyrelsen, som fast punkt giver tilbage melding fra de politiske udvalg under dette punkt</b> I sidste periode samlede formanden alt, hvad der kom på de politiske dagsordener med relevans for Integrationsområdet, og orienterede om det på Integrationsrådsmøderne. Nogle gange førte det til, at vi blev inkluderet i høringsrunder, vi ellers ikke var inkluderet i. Hverken formanden eller næstformanden sidder dog i KMB nu. Mette Hoff og Henrik Bang, de 2 KMB politikere vi har i rådet, vil begge gerne påtage sig at orientere Integrationsrådet om emner fra de politiske udvalg, der har relevans for Integrationsrådet. Henrik Bang kunne i den forbindelse fortælle om et budgetforslag, der omhandler "space-management", hvilket kan komme til at få en betydning for foreninger, som har fået stillet egne lokaler til rådighed for deres aktiviteter. De vil måske ikke i fremtiden få selvstændig råderet over kommunens lokaler/bygninger. Rådet gør i den forbindelse særligt opmærksom på at Invanderkultureningen får lov at bevare huset på Villumsensvej, som bruges flittigt.</li> </ul>
<b>Pkt. 12</b>	<p><b>Evt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Husk at indsende personlige oplysninger til registrering på hjemmesiden. Det er foreløbig kun Mette Hoff og Shayeste Behrahman som har fået lagt oplysninger ind på hjemmesiden.</li> </ul>